



SHALOM CARDIGAN

Meghan McFarlane,

InvolvingTheSenses.blogspot.com

Traduction française et annotations par [chatonmignon de Bazookatz.canalblog.com](http://chatonmignon.deBazookatz.canalblog.com) avec l'aimable autorisation de l'auteur [Meghan McFarlane](http://MeghanMcFarlane.com) (c'est elle sur la photo)

Le shalom cardigan est un gilet simple à tricoter avec néanmoins une apparence sophistiquée. Il est tricoté d'une seule pièce, sans aucune couture, façon top-down (c'est à dire du col vers le bas), avec un seul bouton pour le fermer. Les manches courtes se détachent légèrement du corps pour un effet spectaculaire.

Taille du modèle: small/médium (environ un 38),
tour de poitrine 93 cm

Le modèle de Meghan a été fait avec une laine qui donne un échantillon de 13 mailles sur 20 rang dans un carré de 10 cm de côté.

Je vous conseille de tricoter votre propre échantillon 10x10 cm avec la laine choisie et d'ajuster le nombre de maille en faisant une simple règle de trois. Le patron est aisément modifiable en ajoutant ou en retirant des mailles.

Vous trouverez des aides pour le choix de la laine ou les modifications de taille sur le blog de Meghan, InvolvingTheSenses.blogspot.com



Mon shalom a été tricoté avec un fil de coton très épais de chez phildar (9 pelotes de 50 m environ soit 450 m de fil pour le gilet avec ce fil)

SHALOM CARDIGAN, 2008 Meghan McFarlane, certains droits réservés
Traduction française par Chaton mignon, du blog bazookatz.canalblog.com

Matériel:

- * une aiguille à tricoter circulaire de diamètre 7 et longueur 80 cm (on peut toujours utiliser des aiguilles classiques de 40 cm de longueur mais c'est plus difficile pour garder toutes les mailles sur la même aiguille)
- * un bouton de 3 cm
- * un crochet ou une aiguille à laine pour rentrer les fils de laine
- * une aiguille et du fil pour coudre le bouton

Abréviations:

m.endr : maille endroit

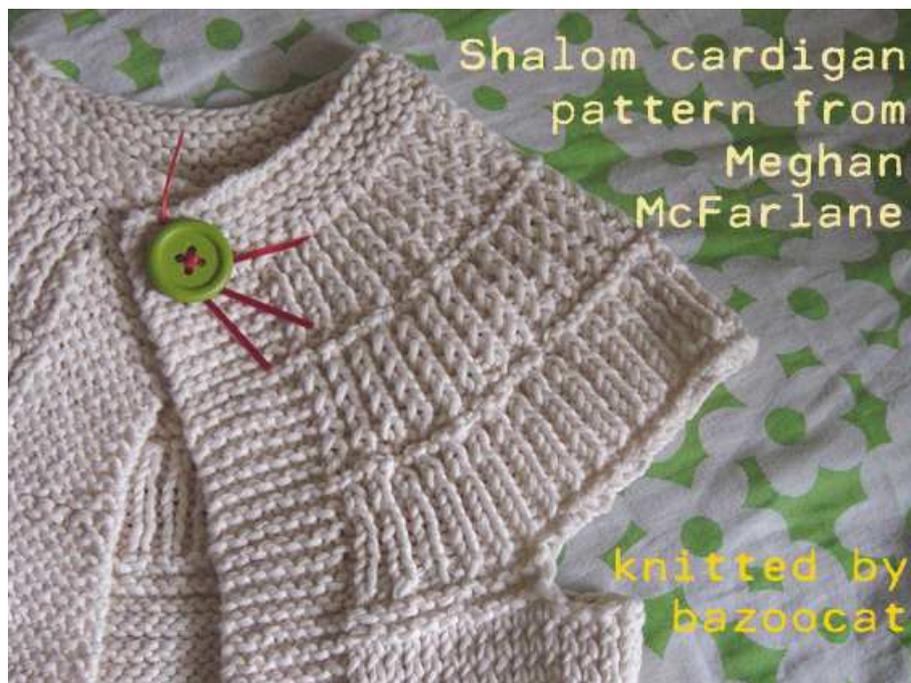
m.endr.par : maille endroit prise par derrière (voir tuto vidéo **k tbl** de knittinghelp.com)

m.env: maille envers

m.env.par : maille envers prise par derrière (voir tuto vidéo **p tbl** de knittinghelp.com)

aug : augmentation

S2KP2: réduction centrée de 2 mailles: glisser 2 mailles sur l'aiguille droite sans les tricoter; tricoter la 3ème maille; passer les 2 mailles glissées au dessus de la maille tricotée.



Modèle (pour droitier):

Monter 67 mailles pour commencer le col

Rangs 1 à 5: tricoter que des mailles endroit = point mousse

Rang 6: 2 m.endr, rabattre 2 mailles pour faire la boutonnière, faire des m.endr jusqu'à la fin.

Rang 7: m.endr jusqu'à la boutonnière, monter 2 mailles puis 2 m.endr.

Rang 8: 5 m.endr : *1 aug, 1 m.endr, 1 aug, 2 m.endr* jusqu'à 8 mailles restantes : *1 aug, 1 m.endr* 3 fois : 1 aug, 5 m.endr (107 mailles)

Rang 9: tricoter que des mailles endroites

Rang 10: 5 m.endr: *m.env.par, m.endr* jusqu'à 6 mailles restantes: 1 m.env.par, 5 m.endr

Rang 11: 5 m.endr: *m.endr.par, m.env* jusqu'à 6 mailles restantes: 1 m.endr.par, 5 m.env

Rangs 12 à 18 : répéter les rangs 10 et 11

- Rang 19:** tricoter que des mailles endroites
- Rang 20:** 5 m.endr : 1 aug, 2 m.endr: *1 aug, 4 m.endr* jusqu'à 8 mailles restantes : 1 aug, 3 m.endr, 1 aug, 5 m.endr (133 mailles)
- Rang 21:** tricoter que des mailles endroites
- Rangs 22 à 30 :** répéter les rangs 10 et 11
- Rang 31:** tricoter que des mailles endroites
- Rang 32:** 5 m.endr: *1 aug, 4 m.endr, 1 aug, 3 m.endr* jusqu'à 9 mailles restantes: 1 aug, 4 m.endr, 1 aug, 5 m.endr (169 mailles)
- Rang 33:** tricoter que des mailles endroites
- Rangs 34 à 42 :** répéter les rangs 10 et 11
- Rangs 43 & 44:** tricoter que des mailles endroites
- Rang 45 (formation des manches):** 19 m.endr, rabattre 46 mailles, 39 m.endr, rabattre 46 mailles, 19 m.endr
- Rang 46 (tricot du corps):** 5 m.endr, 14 m.env jusqu'aux mailles rabattues, monter 15 mailles, m. env jusqu'à la 2ème aisselle, monter 15 mailles, 14 m.env, 5 m.endr (107 mailles)
- Rang 47:** tricoter que des mailles endroites : marquer la 27ème maille et la 80ème maille. ces deux mailles marque les cotés du pull et tous les augmentations et réductions vont se faire de part et d'autre de la 27 ème et 80ème maille : Ces 2 mailles seront notées « centres des cotés » le long du modèle.
- Rang 48:** 5 m.endr, tricoter que des m. env, 5 m.endr.
- Rang 49:** tricoter que des mailles endroites
- Rangs 50 à 54:** répéter rang 48 et 49
- Rang 55:** m.endr jusqu'au 1^{er} centre des cotés : S2KP2, m.endr jusqu'à la 80 ème maille (2^{ème} centre des cotés) ; S2KP2 : m.endr jusqu'à la fin (103 mailles)
- Rangs 56 à 62:** répéter rang 48 et 49
- Rang 63:** répéter le rang 55 (99 mailles)
- Rangs 64 à 68:** répéter rang 48 et 49
- Rang 69:** répéter le rang 55 (95 mailles)
- Rangs 70 à 74/** répéter rang 48 et 49
- Rang 75:** répéter le rang 55 (91 mailles)
- Rangs 76 à 82:** répéter rang 48 et 49
- Rang 83:** m m.endr jusqu'au 1^{er} centre des cotés : 1 aug, 1 m.endr, 1 aug : PUIS m.endr jusqu'à la 2ème maille marquée: 1 aug, 1 m.endr, 1 aug : puis m.endr jusqu'à la fin (95 mailles)
- Rangs 84 à 90 :** répéter rang 48 et 49
- Rang 91:** répéter le rang 83 (99 mailles)
- Rangs 92 à 98 :** répéter rang 48 et 49
- Rang 99:** répéter le rang 83 (103 mailles)
- Rangs 100 à 105 :** répéter rang 48 et 49
- Rangs 100 à 114 :** tricoter en maille endroit (point mousse sur 9 rangs)
- Rang 115:** rabattre les mailles

Finitions: coudre le bouton, rentrer les brins de laine et envoyez un lien à Meghan pour qu'elle puisse voir le résultat (moi aussi, en passant, ce serait sympa)

Questions, commentaires et erreurs lors de la traduction? Laissez un commentaire sur le blog de la miss *InvolvingTheSenses.blogspot.com*, ou le mien *bazookatz.canalblog.com*